



What happens to the information collected in the Study?

- All of the information you give us will be kept private. It will be used only for the Study.
- The Study has several safeguards in place to protect you and your information. For example, the Study received a Certificate of Confidentiality to help protect your privacy. The Study will also follow all laws and regulations, such as the Privacy Act, to make sure that your information is kept private and is used only for the Study.



¿Qué pasa con la información que el Estudio obtiene?

- Toda la información que usted nos dé se mantendrá de manera privada. Solamente se utilizará para el Estudio.
- El Estudio tiene establecidas varias medidas de seguridad para protegerla a usted y a su información. Por ejemplo, el Estudio recibió un Certificado de Confidencialidad para ayudar a proteger su privacidad. Asimismo, el Estudio cumplirá con todas las leyes y normas, como por ejemplo, la Ley de privacidad, para asegurarse de que su información se mantiene en privado y se utiliza solamente para el Estudio.



How can I find out more about the National Children's Study?

- Visit the Study Web site at <http://www.nationalchildrensstudy.gov>.
- Ask the Study team member who visits your home questions about taking part in the Study.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

National Institutes of Health

Centers for Disease Control and Prevention

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY



THE NATIONAL CHILDREN'S STUDY

Working Together for
Children's Health

Trabajemos juntos por
la salud de los niños



HEALTH GROWTH ENVIRONMENT

SALUD CRECIMIENTO AMBIENTE



Working Together for Children's Health

Even though most children grow up healthy, the rates of asthma, diabetes, obesity, and other health problems in children continue to rise.

Health care providers and leaders in your community are working with the National Children's Study to learn more about how things in the environment of our communities and our homes affect children's health.

With your help and the help of people like you from across the country, we hope to answer questions like these:

- How does pollution affect our children's health?
- Can asthma in children be prevented?
- How do video games affect a child's development?

Your neighborhood is one of more than 100 communities across the United States chosen to take part in the Study.

Trabajemos juntos por la salud de los niños

Aunque la mayoría de los niños crecen sanos, los índices de asma, diabetes, obesidad y otros problemas de salud en los niños siguen aumentando.

Proveedores de servicios de salud y líderes en su comunidad están trabajando junto con el Estudio Nacional de los Niños para saber más sobre cómo algunos elementos en el ambiente de nuestras comunidades y nuestros hogares influyen en la salud de los niños.

Con su ayuda y la ayuda de personas como usted en todo el país, esperamos responder preguntas como estas:

- ¿Cómo influye la contaminación en la salud de nuestros niños?
- ¿Se puede prevenir el asma en los niños?
- ¿Cómo influyen los juegos de video en el desarrollo de un niño?

Su vecindario es una de más de 100 comunidades en todo Estados Unidos que ha sido seleccionada para participar en

Together, we can find answers to these and other questions that will help all children grow up healthy.

What is the National Children's Study?

- The National Children's Study is the largest research study of children's health and the environment ever conducted in the United States.
- The Study will look at how our environment affects our children's health and development.
- The Study will collect information on 100,000 children from before they are born until they reach the age of 21 years.

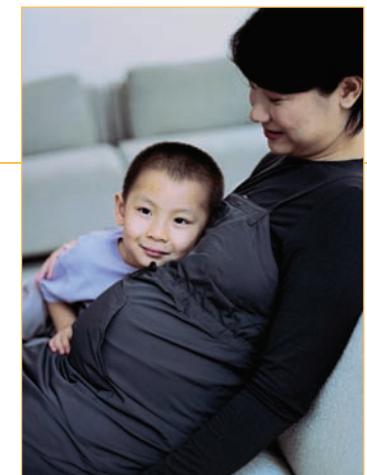
How can I help the Study?

- You or another adult who lives with you can help by taking about 5 minutes to answer some questions when a Study team member visits your home.
- Even if you don't have children or don't plan to have children, it's still important for us to talk with you. Your participation

will help make sure that the Study represents all of America's children.

What will I be asked to do?

- First, we'll ask you a few questions.
- We'll ask people who take part in the Study to meet with us every so often. Sometimes, we'll just call to ask a few questions. For example, we'll ask women who have become pregnant questions about themselves and about their babies' fathers.
- Taking part in the Study is your choice. You can choose to take part or not to take part.
- People who complete other parts of the Study after the first visit will get either a small gift or about \$25 to \$100 as a thank you.



¿Qué me pedirán que haga?

- Primero, le haremos unas pocas preguntas.
- Les pediremos a las personas que participan en el Estudio que se reúnan con nosotros de vez en cuando. Algunas veces, simplemente llamaremos para hacer unas pocas preguntas. Por ejemplo, a las mujeres que están embarazadas les preguntaremos sobre ellas y sobre el padre de sus bebés.
- Participar en el Estudio es su decisión. Puede decidir participar o no hacerlo.
- Las personas que completen otras partes del Estudio después de la primera visita, recibirán un regalito o entre 25 y 100 dólares como agradecimiento.

¿Qué es el Estudio Nacional de los Niños?

- El Estudio Nacional de los Niños es el estudio más grande que se haya hecho en Estados Unidos sobre la salud y el ambiente de los niños.
- El Estudio observará cómo nuestro ambiente influye en la salud y el desarrollo de los niños.
- El Estudio obtendrá información de 100,000 niños desde que nacen hasta que cumplen 21 años.

¿Cómo puedo ayudar al Estudio?

- Usted u otro adulto que viva con usted pueden ayudar al dedicar unos 5 minutos a responder algunas preguntas cuando un miembro del equipo del Estudio visite su hogar.
- Incluso si no tiene hijos o no tiene planes de tener hijos, de todos modos es importante que hablemos con usted. Su participación ayudará a garantizar que el Estudio representa a todos los niños de Estados Unidos.